

RENSEIGNEMENTS SUR LA CAMPAGNE :

Observatoire de la Santé
de la Province de Luxembourg (OBS) MARLOIE
tél : 0032 (0)84 31 05 05



Association Luxembourgeoise du Diabète (ALD)
Maison du Diabète LUXEMBOURG
tél : 00352 48 53 61



Fédération des Réseaux de Diabétologie
de Lorraine (FREDIAL) NANCY
tél : 0033 (0)3 83 39 00 30



Observatoire Régional de la Santé et
des Affaires Sociales en Lorraine (ORSAS)
VANDOEUVE-LES-NANCY
tél : 0033 (0)3 83 67 68 69



- Avec le soutien
- de l'Association Belge du diabète (ABD) par son antenne en province de Luxembourg
 - de la Province de Luxembourg pour son Département Prévention-Santé
 - du Ministère de la Santé de Luxembourg
 - du Conseil Régional de Lorraine,
 - du Conseil Régional de l'Ordre des pharmaciens,
 - de OCP Répartition, Alliance-Santé, CERP Lorraine,
 - de l'Association Régionale des Diabétiques de Lorraine.



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Santé



Avec la contribution
de l'Union européenne



CHOISISSEZ VOTRE LIEU :

EN PROVINCE DE LUXEMBOURG :

DU 20 AU 26 NOVEMBRE

DU LUNDI 20 AU 24 NOVEMBRE DANS LES COMMUNES

- Lundi 20 : - 9 à 13h : Tellin, à la commune
- 16 à 20h : Bertrix, à la salle du village
- Mardi 21 : - 9 à 13h : Martelange, au centre culturel
- 16 à 20h : Messancy, au complexe sportif
- Mercredi 22 : - 9 à 13h : Manhay, à la commune
- 16 à 20h : Tenneville, à la garderie
- Jeudi 23 : - 9 à 13h : Habay, au centre sportif et culturel
le Pachi
- 16 à 20h : Chiny, à la salle de mariage
- Vendredi 24 : - 9 à 13h : Houffalize, à Houtopia
- 16 à 20h : Vaux-sur-Sûre, à la commune

SAMEDI 25 NOVEMBRE DANS LES CENTRES DE SANTÉ DE 9 À 17H :

- | | |
|----------------|---------------------------------|
| Marche, | Rue Erène 1 |
| Grand-Halleux, | Rue Capitaine Lekeux 14 |
| Bastogne, | Chaussée d'Houffalize 1 bis |
| Neufchâteau, | Rue des Charmes 3 |
| Bouillon, | Boulevard Heynen 14 |
| Arlon, | Rue Sesselich 161 |
| Virton, | Rue sur le Terme, 27 |
| Athus, | Cité Home Lorrain Rue J. Jaurès |

DIMANCHE 26 NOVEMBRE DANS LES HÔPITAUX DE 9 À 17H :

- | | |
|----------------------------|---------------------|
| Clinique Saint Joseph | à Arlon |
| Hôpital Sainte-Thérèse | à Bastogne |
| Hôpital du Centre Ardenne | à Libramont |
| Hôpital Princesse Paola | à Marche-en-Famenne |
| Clinique Edmond Jacques | à Saint-Mard |
| Polyclinique Saint-Gengoux | à Vielsalm |

AU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG :

DU LUNDI 20 AU VENDREDI 24 NOVEMBRE :

Participation de certains médecins généralistes
(demandez la liste à la Maison du Diabète
ou sous www.ald.lu)

SAMEDI 25 ET DIMANCHE 26 NOVEMBRE DANS LES HÔPITAUX DE 10 À 17H :

- Centre Hospitalier à Luxembourg
- Clinique ZITHA à Luxembourg
- Hôpital du Kirchberg à Luxembourg
- Centre Hospitalier Emile Mayrisch à Esch/Alzette
- Hôpital Princesse Marie-Astrid à Niedercorn
- Centre Hospitalier du Nord à Ettelbruck
- Clinique St Joseph à Wiltz

EN LORRAINE :

DU LUNDI 20 AU SAMEDI 25 NOVEMBRE :

Adressez-vous à votre pharmacien

ET SI VOUS ÉTIEZ DIABÉTIQUE SANS LE SAVOIR...

VENEZ TESTER GRATUITEMENT VOTRE TAUX DE
SUCRE ET ÉVALUER VOS FACTEURS DE RISQUE

A WANN DIR ZOCKER HÄTT OUNI ET ZE WËSSEN...

KOMMT A LOOSST ÄREN ZOCKER GRATIS TESTEN
AN ÄR RISIKOFAKTOREN AUSWÄERTEN



En province de Luxembourg, en Lorraine et au Grand-Duché de Luxembourg, du 20 au 26 novembre 2006

La province de Luxembourg, le Grand-duché de Luxembourg
et la Lorraine s'associent pour une vaste campagne
de sensibilisation transfrontalière au dépistage précoce du diabète
dans le cadre d'un projet européen Interreg IIIA W-L-L.



LE SAVIEZ-VOUS ?

- Dans nos régions, plus d'une personne sur 25 est diabétique. Cette proportion s'élève à une personne sur 10 après l'âge de 65 ans. Beaucoup l'ignorent !
- Le nombre de diabétiques risque d'augmenter fortement dans les 15 prochaines années.
- Un diabète diagnostiqué tardivement ou mal soigné peut avoir de lourdes conséquences sur la santé : 2 à 4 fois plus d'infarctus et d'attaques cérébrales, 15 fois plus d'amputations des membres inférieurs, risque accru d'insuffisance rénale et de recours à la dialyse, risque de cécité,
- Notre mode de vie actuel (alimentation déséquilibrée et sédentarité) augmente considérablement le risque d'apparition du diabète de type 2



- Ungefähr 4% der Bevölkerung, d.h. 1 von 25 Personen, leidet bei uns an Diabetes, ab dem Alter von 65 Jahren trifft es sogar jeden Zehnten, viele sind schon erkrankt ohne es zu wissen !
- Ein spät diagnostizierter oder schlecht behandelter Diabetes kann schwerwiegende Folgen für die Gesundheit haben : 2-4 mal häufiger Herzinfarkt und Schlaganfall, 15 mal häufigere Amputationen, stark erhöhtes Risiko von Nierenleiden, Erblindungsgefahr....
- Unsere heutigen Lebensgewohnheiten (unausgeglichene Ernährung, Bewegungsmangel) erhöhen erheblich das Risiko an Typ 2 Diabetes zu erkranken.

QUE PROPOSONS-NOUS ?

_ Evaluation de vos facteurs de risque de diabète à l'aide d'un questionnaire ;

*_ Mesure à titre indicatif de votre **taux de sucre** dans le sang par un prélèvement au bout du doigt.*

En province de Luxembourg et dans les hôpitaux du Grand-duché de Luxembourg, nous vous proposerons

*..... une information préventive sur le diabète
..... une animation sur l'importance d'un mode de vie sain (l'alimentation équilibrée et l'exercice physique)
..... une équipe à votre écoute afin de répondre à vos questions.*

En Lorraine, votre pharmacien vous conseillera et, si besoin, vous orientera vers votre médecin traitant.

WAS BIETEN WIR AN ?

Auswertung Ihrer persönlichen Diabetesrisikofaktoren an Hand eines Fragebogens

Blutzuckermessung durch Blutentnahme an der Fingerbeere

Und ausserdem in den Kliniken:

...Informationen über Diabetesvorsorge

...Tipps und Ideen für ein gesundes und aktives Leben (richtige Ernährung und Bewegung)

... ein Team steht zu Ihrer Verfügung und beantwortet Ihre Fragen

